

Luxury Goods Industry Working Group (IWG)

Fact Sheet

高档品牌行业小组情况说明书

Group Coordinator: Miller Wang, MCM

小组协调员：王淼，MCM

Group Members:

小组成员：

A&F	Chapter 4	LVMH Asia Pacific	Tiffany & Co.
ACE OF SPADES	Daniel Wellington	LVMH Fashion Group	Tommy Hilfiger
Amazon	Estée Lauder	MCM	VICTORIA'S SECRET
AMORE PACIFIC	Ferrero	Prada S.A.	Zegna
Burberry	Hermes	Ralph Lauren	Kering
Calvin Klein	Hugo Boss	Richemont	Moët Hennessy
CAPRI	Lacoste	React	Ferragamo
Chanel	Luxottica	SAS Longchamp	VFC

Key Objective(s):

主要目标：

Together, Burberry, Chanel, Gucci, Hermes, Louis Vuitton, MCM and Prada represent a significant share of the worldwide market for luxury leather goods.

Burberry、Chanel、Gucci、Hermes、Louis Vuitton、MCM 和 Prada 合计占全球奢侈品皮具市场的重要份额。

The PRC Trademark Office has recognized the severity of the counterfeiting problems of at least four of the brands, CHANEL, GUCCI, LOUIS VUITTON, and PRADA, by including these brands in the 1999 and 2000 list of “Key Trademarks for Emphasized Protection”.

中国商标局已认识到其中至少四个品牌（CHANEL、GUCCI、LOUIS VUITTON 及 PRADA）的假冒问题的严重性，将这些品牌列入 1999 年及 2000 年的「重点保护商标」名单。

Member companies include luxury groups with their portfolios of well-known international brands such as Alfred Dunhill, Balenciaga, Bottega Veneta, Cartier, Celine, Chloe, Christian Dior, Fendi, Givenchy, Kenzo, Loewe, Miu Miu, Piaget, Saint Laurent, Stella McCartney, Van Cleef & Arpels, Victoria’s Secrets and others.

小组成员包括 Alfred Dunhill、Balenciaga、Bottega Veneta、Cartier、Celine、Chloe、Christian Dior、Fendi、Givenchy、Kenzo、Loewe、Miu Miu、Piaget、Saint Laurent、

Stella McCartney、Van Cleef & Arpels、Victoria's Secrets 等知名国际品牌组合的奢侈品集团。

Introduction

介绍：

Members of the Luxury Goods IWG co-operate closely with a view to improving the position regarding the counterfeiting of luxury goods in China. This co-operation takes several forms. Members make joint presentations to relevant officials and government authorities, e.g., Customs, to focus attention on the problems faced by the luxury goods industry in China. Other projects have included writing to major hotels in China to warn them against permitting their facilities to be used for the sale of counterfeit luxury goods and conducting joint civil actions against the landlord/market management and vendors in major wholesale/retail leather goods markets in Beijing, Guangzhou, Shanghai, Shenzhen and elsewhere to reinforce the principle of contributory liability for infringing sales by the shop tenants in the markets.

高档品牌行业小组成员紧密合作，以改善中国奢侈品假冒问题的状况。这种合作有以下几种形式，小组成员联合向有关官员和政府当局（如海关）介绍情况，使人们关注中国高档品牌行业面临的问题。其他项目包括致函中国的主要酒店，警告他们不要允许其设施被用于销售假冒奢侈品，并对北京、广州、上海、深圳等地的主要皮具批发/零售市场的业主/市场管理方和供应商提起联合民事诉讼，以加强市场内商户侵权销售的分担责任原则。

IWG members have also given comments on draft revisions to the Trademark Law and Anti-unfair Competition Law. At IWG meetings during QBPC's General Membership Meetings, IWG members find it useful to meet and share lessons learned in IP enforcement.

行业小组成员还对《商标法》和《反不正当竞争法》的修订草案提出了意见。在品保委员会大会期间举行的行业小组会议上，小组成员认为，在知识产权执法方面进行交流和分享经验教训是有益的。